

GIẤY ỦY QUYỀN
AUTHORIZATION LETTER

1. BÊN ỦY QUYỀN/ GRANTOR

Người đại diện/ Representative: Ông/ Mr. Edi Sarwono

Hộ chiếu số/ Passport No.: C7448752 cấp ngày/ date of issue: 05/11/2020

Chức vụ: Tổng giám đốc kiêm Quyền Giám đốc Marketing, kiêm Quyền Giám đốc Chi nhánh Công ty/
Position: General Director, cum Acting Marketing Director, cum Acting HCMC Branch Director of the Company.

2. BÊN ĐƯỢC ỦY QUYỀN / ATTORNEY

Họ tên / Full name: Ông/ Mr. Wisnu Wardhana

Chức vụ: Trợ lý GD Tiếp thị Kiêm Trưởng Phòng Bán hàng Chi Nhánh HCM, Kiêm Trưởng Bộ phận Phát triển Doanh nghiệp.

Position: Assistant to Marketing Director, Cum Senior Manager South Sales Department, Cum Manager of Corporate Planning Section.

Ngày sinh/ Date of birth: 20/2/1980

Hộ chiếu/ Passport No.: C2291603 cấp ngày/ issued dated: 11/12/2018

3. NỘI DUNG ỦY QUYỀN/ SCOPE OF AUTHORIZATION

Bên Được Ủy Quyền, bằng văn bản này, được nhân danh Bên Ủy Quyền thực hiện các công việc sau đây trong phạm vi thẩm quyền của Giám đốc MKT và Giám đốc Chi nhánh:

The Attorney is hereby authorized to perform the followings on behalf of the Mandator under the scope of authorization of the MKT and Branch Directors:

3.1 Khối Marketing/Marketing Division

- i. Ký kiểm tra các hợp đồng/phụ lục hợp đồng bán hàng, xuất khẩu, chính sách bán hàng, công văn, tờ trình, biên bản, các văn bản liên quan đến các hoạt động bán hàng và marketing.
To sign small sign contracts and annexes for sales/export, sales policies, official dispatches, statements, documents relating to sales and marketing activities.
- ii. Ký kế hoạch sản lượng tháng, tờ trình điều chỉnh lượng đăng ký tháng của bộ phận Bán hàng Miền Bắc.
To sign monthly sales volume plan, Proposal for adjustment of monthly registration of Northern Sales Section.
- iii. Ký các văn bản, công văn gửi đến Phòng quản lý xuất nhập khẩu- Sở Công thương Tỉnh Quảng Ninh;
To sign documents, letters, dispatch to Import Export Department of Quang Ninh Trade Industry Bureau;
- iv. Ký các văn bản công văn gửi đến chi cục hải Quan Cảng Hòn Gai, Cẩm Phả, Cái Lân;
To sign documents, letters, dispatch to Hon Gai/Cai Lan/ Cam Pha Customs Departments;
- v. Ký các Hóa đơn Tạm thời (pro forma invoice), các văn bản, giấy tờ gửi đến khách hàng và cơ quan nhà nước khác liên quan đến hoạt động xuất khẩu;
To sign Pro forma invoice, document, letters, dispatch to Export Clients regarding Clients and other state authorities relating the export activities;
- vi. Ký các thông báo chính sách bán hàng và các chính sách khác, các loại thông báo, công văn, bảng giá và tài liệu liên quan đến hoạt động của Chi nhánh Hồ Chí Minh tới các Nhà Phân phối và các cơ quan chức năng, bao gồm nhưng không giới hạn Sở Xây Dựng và Sở Công Thương Thành Phố HCM;
To sign announcements of sales policy and announcements, letters, price list, documents related to HCMC Branch's business to the distributors and competent agencies, including but not limited to Construction Department, and Department of Industry and Trade of HCMC;
- vii. Ký các Biên bản đối chiếu sản lượng giữa Chi nhánh HCMC và các nhà phân phối;



To sign Comparison of sales volume between the HCMC Branch and distributors;

viii. Ký các bảng tổng hợp khối lượng và giá trị hoàn thành.

To sign the Summary of completed volumes and values.

ix. Ký chỉ tiêu kế hoạch tiêu thụ hàng tháng của Chi nhánh.

To sign the monthly consumption plan target for the Branch.

x. Ký các hồ sơ công tác phí, các giấy tờ liên quan đến việc chăm công và điều động công tác của Bộ Phận Bán Hàng Miền Nam và BP. Phân Phối Miền Nam

To sign the per diem records, documents related to the timekeeping and the work assignment of the Southern Sales Section and Southern Distribution Section;

xi. Ký các hồ sơ thanh toán và tạm ứng của Bộ Phận Bán Hàng Miền Nam và BP. Phân Phối Miền Nam;

To sign payment and advance payment records of the Southern Sales and Southern Distribution Sections;

3.2 Công việc của Giám đốc Chi nhánh/Tasks of Branch Director

i. Ký Phiếu xuất kho của Chi nhánh/

Signing Goods issue of the Branch;

ii. Ký các biên bản, giấy tờ, tài liệu khác (ngoài hợp đồng, phụ lục hợp đồng) phục vụ cho hoạt động sản xuất kinh doanh của Chi nhánh.

Signing the minutes, documents, papers (except for contracts, annexes to contract) for the purpose of production and business of the Branch.

iii. Ký các hợp đồng nội bộ, phụ lục hợp đồng nội bộ giữa Nhà máy chính và Chi nhánh Công ty cổ phần Xi măng Thăng Long nhằm phục vụ cho hoạt động sản xuất kinh doanh của Chi nhánh.

Signing the internal contracts, annexes to such internal contracts by and between Branch and Main Plant of TLCC for the purpose of production and business of the Branch.

4. THỜI GIAN ỦY QUYỀN/ EFFECTION

Thẩm quyền được trao cho Bên Được Ủy Quyền theo Giấy ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày01/02/2021..... và sẽ giữ nguyên hiệu lực và giá trị cho đến khi xảy ra một trong các sự kiện sau đây, tùy thuộc và sự kiện nào xảy ra sớm hơn:

The authority granted to the Attorney by this Power of Attorney shall come into effect from the date 01/02/2021 and shall remain in full force and effective until the earlier of

i. Bên Ủy Quyền hủy bỏ ủy quyền cho Bên Được Ủy Quyền bằng văn bản, hoặc

Authorization to Attorney is revoked by the undersigned in writing, or

ii. Bên Được Ủy Quyền hoặc Bên Ủy Quyền không còn ở vị trí công việc hiện nay nữa;

Mandator or Attorney In Fact are no longer in the exiting positions.

5. QUY ĐỊNH KHÁC/ OTHER

Bên Được Ủy Quyền có trách nhiệm thực hiện công việc trong phạm vi được ủy quyền, **không** được ủy quyền lại cho người khác và chịu trách nhiệm trước pháp luật, trước Bên Ủy Quyền về các hoạt động trong phạm vi được ủy quyền của mình. Giấy ủy quyền này thay thế các giấy ủy quyền khác cho Bên Được Ủy Quyền có cùng nội dung được ký trước đây.

*The Attorney shall be responsible to exercise the scope of authorizations granted hereof. Within the above scope of authorizations, the Attorney is **not** entitled to re- authorize to other and responsible for his authorized works in front of the Mandator and regulation of laws. This Power of Attorney shall replace all previous Power of Attorney/ Letter of Authorization given to the Attorney with the same contents.*

BÊN ĐƯỢC ỦY QUYỀN
ATTORNEY



WISNU WARDHANA



EDI SARWONO